

Volumen 10, Número 3

Otoño 2003

*Diario Internacional de  
Educación Agrícola y de  
Extensión*



Una publicación de la Asociación Internacional de Educación Agrícola y de Extensión

## **Prácticas de la Administración del Negocio en Granjas Lecheras en Irlanda–Funciones Representadas por la Extensión**

**Ailish Byrne**, Estudiante de Postgrado  
Department of Agribusiness, Desarrollo Rural y de Extensión  
Agricultural and Food Building  
Universidad Nacional de Irlanda  
Dublin, Belfield, Dublin 4, Irlanda  
E-mail: lowerrossmore@eircom.net

**Dr. Thomas Kelly**, Director de Desarrollo Teagasc  
Agricultural and Food Development Authority  
Colegio Kildalton  
Kilkenny, Irlanda

**Dr. Dermot J. Ruane**, Senior Lecturer  
Departamento de Agropecuaria, de Extension y Desarrollo Rural  
Universidad Nacional de Irlanda

La reducción en la capacidad de ganancia agrícola en la República de Irlanda (ROI) ha creado una necesidad vigilante e insensible para controlar el desempeño financiero del negocio de la granja. El riesgo aumentado del negocio y los márgenes más apretados significan que ese conocimiento y las habilidades en la administración financiera, la planificación a largo plazo, y el control efectivo son esenciales para todos los granjeros Irlandeses.

El Servicio Irlandés de la Extensión, se refirió a como Teagasc, reorganizó sus recursos consultores en dos servicios nuevos en 2001. Uno de estos recursos fue el Servicio de la Tecnología y el Negocio. Teagasc tiene un personal dedicado a ayudar a los granjeros irlandeses a mejorar sus habilidades para la administración del negocio desde que este estudio se inició. Este estudio empleó los procedimientos de triángulos y reveló que Teagasc juega un papel significativo en proporcionar a granjeros irlandeses de lechería con el consejo profesional de la producción de la granja. Sin embargo, el granjero lechero irlandés depende todavía del contable y en cuentas anuales de impuesto cuando trata con los asuntos financieros de administración.

Palabra Clave: Lechería, Análisis Financiero, la Administración Financiera, Cuentas de Impuesto, la Toma de decisiones

pp. 5-11.

## **Las Percepciones de Competencias de la Conservación de Suelo entre Granjeros de la Provincia de Markazi, Irán**

**Dr. Mohammad Chizari**, Profesor Asociado  
Universidad de Tarbiat Modarres  
Colegio de Agricultura  
Departamento de Educación Agrícola y de Extensión  
P.O. Box 14155-4838  
Tehran, Irán  
E-mail: mchizari@modares.ac.ir

**Saeed Karimi**, Estudiante Graduado  
Universidad de Tarbiat Modarres  
E-mail: karimi\_s@net1cs.modares.ac.ir

**Dr. James R. Lindner**, Profesor Asistente  
Universidad de Texas A&M  
E-mail: j-lindner@tamu.edu

**Dr. Gholamreza Pezeshki-Raad**, Profesor Asistente  
Universidad de Tarbiat Modarres  
Tehran, Irán  
E-mail: pezeshki@modares.ac.ir

Una muestra aleatoria de 381 granjeros de 10 aldeas en el distrito de Gharah-Chay Provincia de Markazi, Irán fue escogido para la participación en el estudio. Los datos se reunieron por entrevistas personales estructuradas con participantes en sus granjas en 2001. En términos generales, los granjeros tendieron a no estar enterados o tener los niveles bajos de conocimiento con respecto a la tecnología de la conservación de la tierra. Los granjeros tendieron a concordar o era inseguro acerca de la tecnología de la conservación de tierra. Las fuentes escogidas de información eran más a menudo otros granjeros, los amigos y los parientes, los programas de la radio, agentes de Extensión, y los programas televisivos. Las fuentes menos escogidas de información eran las películas de la extensión/películas y líderes locales. Concierno sobre el conocimiento de prácticas de conservación de tierra, de la tecnología, y de responsabilidad para la conservación son discutidas.

Palabras Clave: la Conservación de Tierra, la Competencia, la Conservación de Tecnología, la Erosión de Tierra, la Globalización

pp. 13-18.

## **Uso de la Proficiencia Directorial en la Educación Agrícola y de Extensión: Una Evaluación de la Extensión Cooperativa de Virginia**

**Dr. Jerry D. Gibson**, Profesor Asociado

El Especialista de la Extensión/Desarrollo del Programa y el Personal del Departamento de Educación Agrícola y de Extensión

Extensión Cooperativa de Virginia, 230 Smyth Hall  
Universidad Técnica de Virginia Blacksburg, VA 24960  
E-mail: gibsonj@vt.edu

**Almeshia S. Brown**, Asistente Graduado/Programa y Desarrollo del Personal

Universidad Técnica de Virginia  
E-mail: almeshia@vt.edu

El propósito de este estudio fue para determinar las fuerzas y las debilidades relativas de los profesionales de la Extensión Cooperativa de Virginia (VCE) en 12 pericias. La extensión Meridional del desarrollo del Liderazgo (SELD) Consorcio de (1999-2000) identificó la importancia de las pericias para profesionales de la extensión. Utilizando los cargos proficientes de los Directoriales (MAPA) las pruebas acumulativas de los participantes fueron valorados en cuatro áreas proficientes: (a) La Administración del trabajo; (b) Relacionando a otros; (c) Equipo que construye; y (d) Pensando claramente. Los profesionales de VCE (n = 133) fueron valorados durante una sesión de dos días de capacitación para empleados en terminus de proficiencia directorial. El porcentaje más alto que sitúa a los profesionales de la VCE se encontró para planear y planificar el trabajo (68<sup>th</sup> percentil), seguido por la toma de decisiones y la cantidad de riesgos (63<sup>rd</sup> percentile), seguido dando clara información (62<sup>nd</sup> percentil) e identificando el valor humano (62<sup>nd</sup> percentil) y los problemas que se resuelven (62<sup>nd</sup> percentile). La proficiencia más alta del compuesto era la supervisión (61<sup>st</sup> percentil) seguida por lo administrativo (58<sup>th</sup> percentil). Las comparaciones entre los participantes de VCE y SELD (n = 1157) encontraron altos porcentajes de alineamiento para los participantes de VCE en todo pero en tres áreas proficientes.

Palabra Clave: Proficiencia, Competencia, Extensión, Entrenamiento, Taller, Curso

pp. 19-24.

## **El Conocimiento de los Estudiantes y las Actitudes acerca de los Asuntos Agrícolas Internacionales <sup>1</sup>**

**Dr. Gary J. Wingenbach**, Profesor Asistente

Departamento de Educación Agrícola  
2116 TAMU, 146 Scoates Hall  
Universidad de Texas A&M  
College Station, TX 77843-2116  
E-mail: g-wingenbach@tamu.edu

**Dr. Barry L. Boyd**, Profesor Asistente

Universidad de Texas A&M  
E-mail: b-boyd@tamu.edu

**Dr. James R. Lindner**, Profesor Asistente

Universidad de Texas A&M  
E-mail: j-lindner@tamu.edu

**Shanna Dick, Sergio Arispe, y Sharon Haba**, Asistentes graduados de Investigación

Departamento de Educación Agrícola  
Universidad de Texas A&M

El propósito de este estudio debía determinar a estudiantes sin licencia agrícola de educación' el conocimiento y las actitudes acerca de asuntos agrícola internacionales. Una muestra estratificada proporcional de 293 estudiantes respondió al estudio. Sólo 5% logró pasar la calificación en la evaluación del conocimiento acerca de las políticas agrícolas, de los productos, las personas, y acerca de las culturas. Más de 40% de los demandados citados mirando las historias internacionales de las noticias en la televisión como fuente utilizada para desarrollar más a menudo sus actitudes acerca de los asuntos agrícolas internacionales. Las fuentes menos identificadas incluyeron la participación actual en una Experiencia de trabajo al programa del exterior o Cambio Extranjero Internacional de la Juventud. Los demandados' creyó más fuerte que ellos podrían aprender acerca de asuntos agrícolas internacionales tomando vacaciones a otros países o mirando selectos programas televisivos que ellos pueden interactuar recíprocamente con estudiantes agrícolas internacionales de cambio. A pesar de un creciente medio de eventos globales diarios, los resultados de este estudio mostró que estudiantes no concierne a sí mismo en aprender más acerca de políticas internacionales, de productos, personas, y culturas. Los resultados sostienen la investigación temprana (RoperASW, 2002) donde se encontró que la mayoría de Los EE.UU. de edades 18-24 les falta entender los eventos globales. Esta falta de la comprensión puede provenir de una desconexión entre los eventos del "mundo verdadero" y los temas discutidos en planes agrícola. Más esfuerzos necesitados tomaron lugar en la enseñanza de estudiantes a Como los eventos glovales podrían impactar las practices agrícolas mundiales. Una recomendación para aumentar el conocimiento de los estudiantes acerca de las políticas, los productos, las personas, y las culturas agrícolas internacionales están por aumentar la experiencia de aprender las situaciones vía fuera del país.

Palabra Clave: College Students, Conocimiento Agrícola, Percepciones, Asuntos Internacionales.

pp. 25-35.

---

<sup>1</sup> Reconocimiento: Esta investigación fue apoyada por Hatch Act (H-8934) y los fondos del Estado de Texas; se produjo por la Estación de Experimento Agrícola de Texas, College Station, Texas.

## **Innovaciones Necesitadas en el Plan de las Escuelas Secundarios de Enseñanza Agrícola de Swazilandia<sup>1</sup>**

**Dr. Marietta Perez-Dlamini**, Senior Lecturer  
Departamento de Educación Agrícola y de Extensión  
Facultad de Agricultura  
Universidad de Swazilandia  
Private Bag, P.O. Luyengo  
Luyengo, Swaziland  
E-mail: bmd@africaonline.co.sz

**Sibusiso T. Mbingo**, Teacher Leader  
Swaziland National Curriculum Centre

**Dr. Barnabas M. Dlamini**, Professor  
Universidad de Swazilandia  
E-mail: bmd@africaonline.co.sz

Una investigación descriptiva de la encuesta que emplea los procedimientos de triangulation se condujo para determinar el contenido del plan que necesitó incorporarse en el plan de las escuelas secundarias agrícolas de Swazilandia. El estudio encontró que todas las 29 áreas contenidas identificadas fueron valoradas en Swazilandia Más que la mitad del número total de las áreas sumamente situadas estaba en la agricultura de la producción y el resto estaba en la administración del negocio, entrepreneurship e informática. Las características demográficas de los demandados no influyeron sus calificaciones. Utilizando el modelo desarrollado por Borich, el estudio identificó trece áreas satisfechas que los maestros de la agricultura necesitaron en servicio de entrenamiento

Palabra Clave: Plan innovador, Escuela Secundaria, Agricultura, En-Servicio Necesitado, Competencias

pp. 37-45.

---

<sup>1</sup> Reconocimientos: Esta Investigación fue apoyada por el Liderazgo de la Red Regional de Africa Meridional (EARN), que es financiado por la Fundación W. K. Kellogg (WKKF) Estudio de Becas y Desertación/Tesis premiado por la Academia para el Desarrollo Educativo (AED), basado en Gaborone, Botsuana

## **La Participación del Granjero en el Servicio de Investigación Agrícola y de Extensión en Namibia**

**Dr. Festo F. Kumba**

Departamento de Ciencia Animal  
Facultad de Agricultura y Recursos Naturales  
Universidad de Namibia, Campus Neudamm  
Mandume Ndemufayo Avenida  
Private Bag 13301  
Windhoek, Namibia  
E-mail: [fkumba@unam.na](mailto:fkumba@unam.na)

En este estudio una revisión del material documentada en la agricultura de Namibia producida durante 1999-2001 fue emprendida y los niveles de la participación de los granjeros en las actividades empíricas originales identificadas. Los resultados se evaluaron contra siete bonitas categorías y Bonito y Vodouhe describiendo la participación en proyectos de desarrollo. Se encontró que 2/3 del material publicado se derivó del trabajo en cuál los granjeros no habían jugado aparentemente ningún papel. Dónde se reclutó, la participación de granjeros comunales en programas agrícola fue en su mayor parte en los niveles más bajos, mientras la participación por granjeros comerciales era generalmente en los niveles más altos. Los talleres del diálogo con granjeros comunales conducidos en tres regiones comunales mayores de la agricultura confirmaron este hallazgo. El resultado opuesto se obtuvo cuando se utilizó un cuestionario para reunir información de profesionales agrícolas en la participación de la percepción de granjeros en programas agrícola. Sin embargo, el estudio encontró la evidencia suficiente para concluir que la extensión y los niveles de participación por los granjeros comunales en el trabajo profesional agrícola eran demasiado bajos y que esta situación era probablemente un factor contribuidor a la crisis persistente en la agricultura comunal. La implicación de estos hallazgos por los granjeros de recursos pobres son discutidos en Namibia. Los programas de entrenamiento y de orientación facilitan los cambios positivos en las actitudes de los profesionales agrícolas hacia la participación efectiva de los granjeros en programas agrícolas de desarrollo fue sugerido.

Palabra clave: Participación, Granjeros Comunales, la Extensión, FSR/E, el Desarrollo, la Seguridad de Alimento

pp. 47-55.

## **El Compromiso Organizacional como un Pronosticador del Desempeño del Trabajo entre la Facultad: Implicaciones para el Desarrollo de la Tecnología Agrícola en Nigeria**

**Dr. Olugbenga Jelil Ladebo**

Departamento de Extensión Agrícola y Desarrollo Rural  
Universidad de Agricultura, Abeokuta  
P. O. Box 2316, Sapon, Abeokuta  
Ogun State, Nigeria  
Email: lolugbenga@yahoo.com

Este estudio investigó la relación entre las facetas del compromiso organizacional y el cumplimiento del trabajo de la facultad para comprometerse en entrenar e investigar universidades Nigerianas agrícolas. Los cuestionarios se utilizaron para sacar información de 302 miembros de la facultad de dos universidades de agricultura y dos facultades de agricultura en 2000. La muestra consistió de 78.5% de hombres, y la edad principal era de 40 años (SD = 8.19 años). El análisis principal del componente mostró que el compromiso de la facultad es caracterizado por tres facetas: la orientación hacia la profesión, hacia el grupo, y hacia la institución que emplea. Las facetas del compromiso no tienen la influencia directa significativa en la productividad de la facultad ( $p < 0.05$ ), pero sólo indirectamente como una facultad individual permanece más largo en el trabajo y avances por los grados. Los esfuerzos de la intervención deben implicar la socializando de la facultad en la etapa temprana de su carrera para entrar en la resolución de problemas investigación agrícola, mientras las universidades deben tener el mandato explícito de investigación y prioridades.

Palabras clave: Compromiso de la organización, el Desempeño, la Tecnología Agrícola, la Facultad

pp. 57-64.

## **Barreras para la Participación Internacional**

**Dr. Randall J. Andreasen**, Profesor Asistente  
Universidade del Estado de Nuevo Mexico  
P.O. Box 30003, MSC 3501  
Las Cruces, New Mexico 88003-8003  
E-mail: randaroo@nmsu.edu

Las barreras existen, reales o imaginario, con respecto a la internacionalización de cursos, los departamentos, los colegios y la universidad en total. Este papel identificó varios factores que inhiben y los clasificó en factores "interno" o externo". La identificación de estas barreras y sus estrategias que acompañan para sobreponerse lo asistirá el sojourners a hacer su excursión al exterior más agradable y fructífero.

Palabras Cclaves: la Agricultura Internacional, de experiencia, el Estudio al exterior, las Barreras, la Participación

pp. 65-69.

## **El Desempeño de las Mujeres en la Toma de Decisiones en la Administración de la Peste en Uganda Oriental<sup>1</sup>**

**Dr. J. Mark Erbaugh**, Asistente del Director  
Programa Internacional en Agricultura  
Universidad del Estado de Ohio  
113 Edificio de la Administración Agrícola, 2120 Fyffe Road  
Columbus, Ohio, 43210  
E-mail: erbaugh1@osu.edu

**Dr. Joseph Donnermeyer**, Profesor  
Departamento de Recursos Humanos y Desarrollo Comunitario  
Universidad del Estado de Ohio  
250, Edificio de la Administración Agrícola 2120 Fyffe Road  
Columbus, Ohio 43210  
E-mail: donnermeyer.1@osu.edu

**Ms. Magdalene Amujal**  
Departamento de Educación Agrícola y de Extensión  
Universidad de Makerere  
Kampala, Uganda

**Dr. Samuel Kyamanywa**, Profesor Asociado  
Departamento de Ciencias de la Cosecha  
Universidad de Makerere  
Kampala, Uganda

El género puede influir la adquisición del conocimiento y la toma de decisiones en las granja y se debe entender completamente si los programas agrícola de investigación y extensión deberán diseñar las tecnologías apropiadas en pequeña-escala del sistema cultivando. Para mejora el diseño del programa de IPM y la entrega, doscientos granjeros (52% mujeres, 48% hombres) de Uganda Oriental fueron encuestados en 1999, para explorar el conocimiento de percepción y las diferencias entre hombres y mujeres acerca de la producción de la cosecha y la administración de la peste. Los resultados indican que las mujeres juegan un papel importante en la producción agrícola y administración de la peste; sin embargo, no hay la indicación que mujeres juegan un papel predominante en cualquiera. Las decisiones de la administración de la peste aparece ser hecho por la dueño de la casa, si esa persona es un masculino o femenino. Las mujeres tienen el conocimiento más grande de atributos dimensionales de IPM que los hombres, especialmente conocimiento de efectos perjudiciales potenciales de pesticidas sintéticos. Las mujeres así se concentran en poder facilitar la adopción de IPM.

Palabras Claves: Género, Mujeres, Administración de la Peste, Diferenciación de Datos, Uganda, Toma de Decisiones

pp. 71-81.

---

<sup>1</sup> Reconocimientos: Esta investigación fue apoyada por IPM CRSP, que es financiado por los EE.UU. La Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID) bajo el Acuerdo No. LAG-4196-G-00-5001-00 a La Universidad Técnica de Virginia. El apoyo adicional fue proporcionado por los Programas Internacionales de la Oficina de la Agricultura en La Universidad del Estado de Ohio.

## **El Nuevo Lanzamiento del buque en la Educación para Personas Rurales: An Initiative que se puede obtener de atrás de los Educadores Agrícolas y de Extensión<sup>1</sup>**

**Dr. David Acker**, Profesor  
Educación y Estudios Agrícolas  
Asistente del Decano, Programa Nacional y Global  
Colegio de Agricultura  
Universidad del Estado de Iowa  
104 Curtiss Hall  
Ames, Iowa 50011-1050 USA  
E-mail: dacker@iastate.edu

**Lavinia Gasperini**, Senior Officer  
Educación Agrícola, Desarrollo Rural & Seguridad del Alimento  
Alimento y Agricultura Organización de las Naciones Unidas  
SDRE/Office C-608  
Via delle Terme di Caracalla  
Roma 00100 Italia  
E-mail: lavinia.gasperini@fao.org

Las personas rurales a menudo han sido referidas a como un “descuidó de la mayoría” en procesos de desarrollo. Arriba del 70 por ciento de los pobres del mundo viven en áreas rurales donde el analfabetismo es 2 – 3 veces más alto que en áreas urbanas y en donde personas rurales tienen el acceso relativamente más pobre a escuelas y otros servicios educativos. El desarrollo sostenible no se puede lograr a menos que personas rurales formen parte de la solución y la educación son la clave a la preparación para participación activa en este proceso. La Organización del Alimento y la Agricultura de las Naciones Unidas y la Organización Educativa, Social y cultural de la U.N. introdujo recientemente una importante iniciativa rural nueva de la educación titulada Educación para Personas Rurales. La educación para Personas Rurales va más allá de la educación acerca de la agricultura. Se basa suponiendo que los programas educativos en las áreas rurales necesitan incluir una variedad de habilidades de vida apropiada para el éxito en las áreas rurales. Este comentario introduce esta nueva iniciativa al diario readership.

Palabras Claves: la Educación Rural, las Habilidades de la Vida, el Desarrollo Pobre y Rural, las Metas del Desarrollo del Milenio

pp. 83-87

---

<sup>1</sup> Reconocimientos: Este artículo del Diario de la Agricultura de Iowa y la Estación del Experimento de la economía doméstica, Ames, Iowa, Proyecto No. IOW03524, fue apoyada por el Acto de Hatch Act y los fondos del Estado de Iowa.

# *Diario Internacional de Educación Agrícola y de Extensión*

## **Llame al Redactor**

### **Volumen 12-14 2005-2007**

De acuerdo con los reglamentos, la Asociación Internacional de Educación Agrícola y de Extensión anuncia por medio de la presente una llamada abierta para el **Redactor** del Diario Internacional de Educación Agrícola y de Extensión (JIAEE). El redactor será responsable de mantener y avanzar la beca de la Asociación, mientras se facilita el liderazgo efectivo editorial para los Volúmenes 12, 13, y 14 del JIAEE. Los individuos que están interesados en servir como redactor de la JIAEE debe someter los artículos siguientes al Dr. Steve Jones el 1 de Enero de 2004.

Materiales para la Aplicación:

- Carta de Intención
- Carta de Apoyo de la Universidades/supervisor de la
- Dos páginas de resúme

Todos los materials deben ser enviados a:

**Dr. Steve Jones, Chair**  
JIAEE Editor Search Committee  
Communicating for Agriculture  
River View Towers - Suite 300  
8009 34th Ave. S.  
Bloomington, MN 55425

Email: [sjones@cainc.org](mailto:sjones@cainc.org)  
Phone: 952-746-6616